

2 IN 1: BLOCCA DISCO E CATENA

IT MT
2 IN 1: BLOCCA DISCO
E CATENA
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

DE AT CH
2 IN 1: BREMSSCHEIBEN-/
KETTENSCHLOSS
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 278626 14132

IT

Nota: La combinazione del lucchetto per freno a disco con catena non sarà necessariamente applicabile sugli stessi dischi frenanti ove invece il lucchetto per freno a disco 2 è impiegabile da solo.

Pulizia e cura

- Pulire il lucchetto per freno a disco con catena con un panno umido.
- Per l'eliminazione di polveri ostinate derivate da frenate utilizzare un gel detergente apposito reperibile presso un rivenditore specializzato.

Smaltimento

L'imballaggio è costituito da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i punti di riciclaggio locali.

Smaltire il prodotto usato nei rifiuti domestici.

Garanzia

Spettabile cliente, Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Condizioni di garanzia

Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto. Se entro tre anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, il prodotto verrà riparato o sostituito gratuitamente, a nostra discrezione. La presente prestazione in garanzia presuppone che entro il termine di tre anni venga presentato l'apparecchio difettoso e il documento d'acquisto (scontrino), corredati da una descrizione del difetto e del momento in cui è comparso. Se il difetto rientra delle prestazioni della nostra garanzia, avrete la possibilità di riparare

l'apparecchio o riceverne uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto inizia un nuovo periodo di garanzia. Il periodo di garanzia non viene prolungato in caso di un intervento in garanzia. Ciò vale anche per i componenti sostituiti e riparati. I danni o i difetti eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono essere segnalati subito dopo l'apertura del prodotto. Dopo la scadenza della garanzia, le riparazioni effettuate sono a pagamento.

Condizioni di garanzia

L'apparecchio è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. La prestazione di garanzia vale per difetti di materiale e di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate come parti soggette a usura, né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati. Per utilizzare correttamente il prodotto, rispettare scrupolosamente le istruzioni d'uso.

Evitare assolutamente destinazioni d'uso e azioni a cui nelle istruzioni per l'uso si fa esplicito riferimento o interventi che sono chiaramente sconsigliati. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. In caso di utilizzo scorretto, inappropriato o forzato e in caso di interventi sul prodotto non eseguiti da personale autorizzato dei nostri partner responsabili per l'assistenza, decade il diritto alla garanzia.

Per garantire un rapido disbrigo delle vostre pratiche, seguire le nostre istruzioni:

- Per tutte le richieste si prega di conservare lo scontrino ed il codice dell' articolo (ad es. IAN) a prova dell'avvenuto acquisto.
- Il codice del prodotto può essere dedotto dalla targhetta o dal frontespizio delle presenti istruzioni.
- Se si dovessero presentare errori di funzionamento o altri difetti, contattare dapprima il reparto di assistenza di seguito riportato, telefonicamente o per e-mail.
- Successivamente potrete inviare gratuitamente il prodotto ritenuto difettoso, corredato dal documento di acquisto (scontrino) e

Legenda dei pittogrammi utilizzati:			
	Leggere le istruzioni!		Pericolo di morte e infortunio per bambini e infanti!
	Rispettare le avvertenze e le indicazioni per la sicurezza!		Data di produzione 11/2016

2 in 1: blocca disco e catena

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo prodotto. Con tale acquisto avete scelto un articolo di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante di questo prodotto. Contiene indicazioni importanti per la sicurezza, il montaggio e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, leggere con attenzione tutte le indicazioni di sicurezza e di utilizzo. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per gli ambiti di impiego indicati. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

Utilizzo secondo la destinazione d'uso

Il lucchetto per freno a disco con catena 2 in 1 è adatto per motociclette,

motoscooter e scooter. Il prodotto non è destinato all'uso professionale.

Descrizione dei componenti

- 1 Calotta protettiva
- 2 Lucchetto per freno a disco
- 3 Catena
- 4 Chiave
- 5 Staffa

Dati tecnici

Materiale: lucchetto e staffa in acciaio al carbonio temprato
Lunghezza (catena): ca. 110 cm
Misure (lucchetto): ca. 65 x 150 x 35 mm (L x A x P)
Profondità dell'intaglio: ca. 78 mm
Larghezza dell'intaglio: ca. 27 mm

Contenuto della confezione

1 2 in 1: blocca disco e catena
2 chiavi
1 manuale di istruzioni

Avvertenze di sicurezza

Si prega di osservare le seguenti indicazioni di sicurezza. Il produttore non risponde per danni dovuti all'insosservanza di queste istruzioni. Queste istruzioni sono parte integrante del prodotto e devono essere consegnate con il prodotto, in caso di cessione di quest'ultimo a terzi.

- ATTENZIONE! PERICOLO LETALE E DI INFORTUNIO!**
PER BAMBINI E INFANTI!
Non lasciare mai i bambini non sorvegliati in presenza di materiale d'imballaggio. Possibile rischio di soffocamento.
 - Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini. Il prodotto non è un giocattolo.
 - Non devono essere eseguite modifiche tecniche sul prodotto.

- Il prodotto non dovrà più essere utilizzato qualora difettoso o danneggiato.
- Assicurarsi di rimuovere il lucchetto per freno a disco 2, dal disco frenante prima dell'avvio della motocicletta.

Utilizzo del lucchetto per freno a disco con catena

È possibile utilizzare il lucchetto per freno a disco 2 anche senza la catena 3.

- È necessario spostare la calotta di protezione 1, prima di aprire il lucchetto per freno a disco 2.
- Aprire il lucchetto per freno a disco 2 con la chiave 4 e stringere la staffa 5 del lucchetto (vedi fig. A).
- Allacciare il lucchetto per freno a disco 2 al disco frenante della vostra motocicletta, come descritto nella figura B.
- È possibile utilizzare anche la catena 3, per fissare la propria motocicletta ad un oggetto fisso.
- Richiudere il lucchetto per freno a disco 2 con la chiave 4 dopo il montaggio. La calotta di protezione 1 dovrà rivestire il lucchetto dopo l'estrazione della chiave 4.

List of pictograms used			
	Read the instructions!		Danger to life and risk of accident for infants and children!
	Observe the warnings and safety notices!		Date of manufacture 11/2016

2-in-1: Brake Discs / Chain Lock

Introduction

Congratulations on the purchase of your new device. In doing so you have chosen a top-quality product. The instructions for use are to be considered as part of this product. It contains important safety, assembly and disposal information. Before using the product, please familiarise yourself with all the safety information and instructions for use. The product must only be used as described and for the specified fields of application. If you pass the product on to anyone else, please be sure to also include all documentation.

Intended Use

The brake disc chain lock 2-in-1 is suitable for motorbikes, mopeds and

scooters. This product is not intended for commercial use.

Parts Description

- 1 Protective cap
- 2 Brake disc lock
- 3 Chain
- 4 Key
- 5 Shackle

Technical Data

Material: Hardened carbon steel lock body and shackle
Length (chain): approx. 110 cm
Dimensions (lock): approx. 65 x 150 x 35 mm (W x H x D)
Slot depth: approx. 78 mm
Slot width: approx. 27 mm

Scope of delivery

1 2-in-1: Brake Discs / Chain Lock
2 Keys
1 Instructions for use



Safety Instructions

Please note the following safety instructions. The manufacturer is not liable for damages due to non-observance. The instructions are a permanent part of the product and must be included when passing the product on to others.

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material represents a suffocation hazard.
- Keep out of the reach of children. This product is not a toy.
- Do not modify the product.
- Discontinue use if defective or damaged.
- Remember to remove the brake disc lock  from the brake disc before riding.

Using the brake disc chain lock

The brake disc lock  may be used without the chain .

- You must remove the safety cap  before you can unlock the brake disc lock .
- Unlock the brake disc lock  using the key  and pull the shackle  out of the lock (see Fig. A).
- Attach the brake disc lock  to the motorcycle's brake disc as shown in Figure B.
- Use the chain  to also secure your motorcycle to a fixed object.
- After securing it in place, close the brake disc lock  using the key . After the key  is removed, the safety cap  should once more hide the lock.
- Note:** The brake disc chain lock combo may not necessarily fit the same brake discs as the individual brake disc lock .

Cleaning and Care

- Clean the brake disc chain lock with a damp cloth.
- Use a suitable cleaning product sold by a speciality retailer to remove stubborn brake dust.

Disposal



The packaging is made of recyclable materials which may be disposed of through local recycling facilities.

Dispose of the product with residual waste at the end of its useful life.

Warranty

Dear customer, This device is covered by a 3-year warranty from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights against the retailer of this product. Your statutory rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

Warranty terms

The warranty period begins on the date of purchase. Please retain the original receipt safely. This documentation is required as the proof of purchase. Should a defect in material or manufacture occur within three years from the date of purchase of this product, we will repair or replace - at our choice - it free of charge. This warranty is conditional on the

defective device and the receipt of purchase being presented within the three year warranty period, and that there is a brief written description of the nature of the defect and of the date it arose. If the defect is covered by our warranty, you will receive the repaired product or a replacement. A repair or exchange of the device does not extend a new warranty period. The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

Extent of warranty

The device was manufactured to strict quality guidelines and diligently inspected prior to shipment. The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not apply to product parts subject to regular wear and therefore considered wear parts or damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries, or made from glass. This warranty becomes void if the device has been

damaged or improperly used or maintained. Proper use of the product requires strictly observing all instructions for use. Purposes and practices which the operating instructions warn of or advise against must be avoided without fail. This product is only intended for private, non-commercial use. Any incorrect or improper use of the device, use of force and changes not performed by our authorized service branch will void the warranty.

Please follow the instructions below to ensure your claim is processed quickly:

- Please have your receipt and the product number ready as your proof of purchase.
- Please refer to the type plate or the cover sheet of these instructions for the product number.
- In the event of malfunctions or other defects, please first contact the following service department by phone or e-mail.
- A product determined defective may then be returned to the specified service address free of charge, including the proof of purchase (receipt) and information about the defect and when

it occurred. Please note, the service department must be notified before returning the product!

This and many other manuals, product videos and software are available for download at www.lidl-service.com.

GB

KLB GmbH
Diekbree 8
DE-48157 Münster, GERMANY
Tel: +49 2 51 132 37 57
E-Mail: gb@klb-service.eu
www.klb-service.eu

MT

KLB GmbH
Diekbree 8
DE-48157 Münster, GERMANY
Tel: +49 2 51 132 37 57
E-Mail: mt@klb-service.eu
www.klb-service.eu

IAN 278626

Legende der verwendeten Piktogramme

	Anweisungen lesen!		Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Produktionsdatum 11/2016

2 in 1: Bremsscheiben-/Kettenschloss

Einleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein

hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise zur Sicherheit, Montage und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produktes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Bremsscheiben-Kettenschloss 2in1 ist geeignet für Motorräder, Motorroller

und Scooter. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Teilebeschreibung

- Schutzkappe
- Bremsscheibenschloss
- Kette
- Schlüssel
- Bügel

Technische Daten

Material: Schlosskörper und Bügel aus gehärtetem Karbonstahl
Länge (Kette): ca. 110 cm
Maße (Schloss): ca. 65 x 150 x 35 mm (B x H x T)
Schlitztiefe: ca. 78 mm
Schlitzbreite: ca. 27 mm

Lieferumfang

- 1 Bremsscheiben-Kettenschloss 2in1
- 2 Schlüssel
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheits-hinweise

Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise. Für Schäden infolge von Nichtbeachtung haftet der Hersteller nicht. Die Anleitung ist fester Bestandteil und muss bei Übergabe des Produkts weitergegeben werden.

-  **⚠ WARNING! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Halten Sie das Produkt von Kindern fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Am Produkt dürfen keine technischen Änderungen vorgenommen werden.
- Bei einem Defekt oder Beschädigung darf das Produkt nicht mehr verwendet werden.
- Bitte beachten Sie, dass Sie vor Fahrtbeginn das Bremsscheibenschloss  von der Bremsscheibe entfernen.

Bremsscheiben-Kettenschloss verwenden

Sie können das Bremsscheibenschloss  unabhängig von der Kette  verwenden.

- Sie müssen die Schutzkappe  öffnen, bevor Sie das Bremsscheibenschloss  aufschließen können.
- Schließen Sie das Bremsscheibenschloss  mit dem Schlüssel  auf und ziehen Sie den Bügel  vom Schloss (s. Abb. A).
- Schließen Sie das Bremsscheibenschloss  an die Bremsscheibe Ihres Motorrads an, wie in der Abbildung B dargestellt.
- Verwenden Sie zusätzlich die Kette  um Ihr Motorrad an einem festen Objekt zu sichern.
- Schließen Sie das Bremsscheibenschloss  nach der Montage wieder mit dem Schlüssel  ab. Die Schutzkappe  sollte das Schloss nach dem Abziehen des Schlüssels  wieder verdecken.
- Hinweis:** Bitte beachten Sie, dass die Bremsscheiben-Kettenschloss-Kombination nicht unbedingt an die gleichen Bremsscheiben passt wie das einzelne Bremsscheibenschloss .

Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Bremsscheiben-Kettenschloss mit einem feuchten Tuch.
- Verwenden Sie zur Entfernung von hartnäckigem Bremsstaub ein geeignetes Reinigungsgel aus dem Fachhandel.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Das Produkt entsorgen Sie nach seiner Lebensdauer im Restmüll.

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie bitte zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden. Bitte beachten Sie, dass unbedingt vor Versand die Serviceabteilung informiert werden muss!

Auf www.lidl-service.com können Sie diese Anleitung und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

DE, AT, CH

KLB GmbH
Diekbree 8
DE-48157 Münster, DEUTSCHLAND
www.klb-service.eu

DE

Tel: 02 51 132 37 57
E-Mail: de@klb-service.eu

AT

Tel: +49 2 51 132 37 57
E-Mail: at@klb-service.eu

CH

Tel: +49 2 51 132 37 57
E-Mail: ch@klb-service.eu

IAN 278626



KLB GmbH

Diekbree 8
DE-48157 Münster
GERMANY

KLB-AT Nr. 14132

Versione delle informazioni
Last Information Update - Stand der Informationen: 10/2016
Ident.-No.: 14132102016-IT